

RELATIE PEWNE

O znaczney Victoryi Krolá Iego Mosci Szwe-
ckiego nád Krolem Polskim pod Krákovym
dzieścię mil.

z Wárszawy sub data 25. Julij 1702.

GDy Woysko Koronne dnia 19 ráno zdniem, z Ieg: Krol, Moscia nie dáleko Pinczowá się złączyło, zdárzyło się wkrotce Woysko Szweckie z oczyc. Niedługo potym obie Stronie z sobą się nacieráli, wprawdzieć mowiac, że ná Mieyscu niefortelnym dla Polakow. Tuż Szwedzi ná Woysko Sáskie, a zwłaszcza ná prawe skrzydło, tak mocno uderzyli, że Ognia zdział y z Muszkiętow, daley wytrzymać niemo gło, ale się reitorować musiało. Pan Flemming s Káwallerya swojá się rekolligował, ale że przez spodnią część Zywota dwięma kulámi postrzelony, y iego Káwallerya niemogła daley potedze Szweckiey wytrzymać, y násiadłość ych zno- sić, wtym ustąpiła. Cogdy się stało, y prawe skrzydło od- tracone było, wstąpił Nieprzyiaciel głębiey zcała mocą swojá, y ná Infanterya Sáska z swojá potęgą nápadł, która mocná resistantia uczyniła, ale y tá musiała ná koniec usta- pić y ucieczką się sálwować. Toż właśnie y skrzydło lewe lub niechętnie uczynić musiało, ktore przymuszone było, tak potężnie, że musiał koždy kto mógł uciekác y sálwować się. Iz wszystkie Bagazie Krolewskie, iáko też y Officerskie z Cała Artillerya w Morascie albo w Błocie zátkwiały, y by- ła między niemi wśamey istności większa Confusya niż Bą- tália. Liczbá położonych nie iest nader wielka szacuią Tru- pow ná dwa Tyśiące Człowieka. Za pierwszą okázayá spodziewamy się obszernieyszey pártikulárney relátiey.

z Kráková sub data 21. Julij.

GDy dnia 20. Julij nowiná przyszła, zaraz Nuntiusz Pa-
pieski tegoż dnia, y reszta Saxonskich y Polskich
Dworzanow ztąd poroziezdzałi się. Tegoż dnia General
Flemming także przybył postrzelony ale zaraz odiachał,
General Steinau jest przy Krolu, General Leutnant Trámp
jest tu ieszcze. Przyszła poczta więcey.

Infza Relátia z Kráková
sub data 24. Julii.

GDy Krol Iego. Mosc. Szwecki dnia 19. Julij według no-
wego a 9. według stárego kalendarzá, dał Bátaliá Sá-
som pod kliszowem mil 10. od Kráková, bárdzo znaczna
Victoria otrzymał, bo zginęło Sáskiey Piechoty osm ty-
sięcy, Káwalleriey Cztery tysiące, a dwa Tysiące Káwalle-
ryey poddało się Krolowi Iego Mosci Szweckiemu. Woysko
Koronne nátarło było na Szwedow, ale zgubiwszy na fześć
tysięcy Ludzi swoych, y niemogąc wytrzymać Ognia,
wbok się reiterowało dawszy pole y Czas szwedom, dobijając
Saxonow, kule, Prochy, Działa y wszystká ámmunitia, ná-
mioty, pieniądze, Wozy, owo zgoła wszystek oboz Krolá
Polskiego dostał się Krolowi Iego Mosci Szweckiemu; który
zaraz miał się ruszać za Krolew Augustem pod Krákow, bo
do Kráková dnia 22. præsents, iuz wnocy przyjechał niema-
jąc z sobą Ludzi nad kilká Tysięcy, a z Senatorow nikogo
niemasz, przy Krolu, krom iednego Woiewody Málborskie-
go. Woysko koronne bárdzo nie jest kontente z Hetmá-
now swoych, że ych dla przysługi Krolewskiej, bez wiádo-
mosci Rzeczypospolitey na tę Woynę wyprowadzili, y na
tá

wziąwszy postrzał od dwóch kul w spodni żywot y Kawal-
lerya iego także się niedługo trzymała, z którą miał dosyć
do czynienia żeby statecznie Nieprzyjacielowi nieustępując
dotrzymali. Gdy tedy już Szwedzi niemal całą godzinę
z Polą zbili Prawe skrzydło, zaraz z wielką furją y potęgą
na Piechotę Salską natarli, która wprawdzie zrazu wielką
resistentią uczyniła ale niemogąc wytrzymać potędze
Szweckiej, ucieczką się sálwować musieli, toż y Lewe
skrzydło uczynić musiało, y tak każdy gdzie kto mógł
ucieczką się sálwować musiał. Ale siła Woyska Salskiego,
w Błotnistych Mieyscach, gdzie się z Boku sálwować chcie-
li, potonęło. Tam ze y wszystkie Wozy tak Krolewskie iako
y Officerskie y całą Artyllerya ze wszystkim została. Zabi-
tych naydaley rachuią na dwadzieścia tysięcy.

z W á r s z á w y sub datá 25. Julii.

DZiś przyszła wiadomość z Kraków że dziewiętnastego
Julij między Krolem Polskim Augustem á Krolem. I.
M. Szweckim gdzie przy Salskim Woysku y Woysko Ko-
ronne incognito było y trzymało się, bardzo krwawa y
wielka Batałia była. Gdzie zaraz Prawe skrzydło Szweckie
Krol. Iego Mosć Szwecki na Woysko Koronne, postrzegszy
one, commenderował, ktore zaraz do wielkiej Consterná-
cyi y Confuzyey przyszło, nieinaczej rozumiejąc tylko, że
Krol. Polski August z Krolem Iego Moscią Szweckim Con-
dictamen między sobą mieli y zмовili się na Woysko Ko-
ronne. Zaraz potym y Lewe skrzydło Szweckie y całe Cor-
pus albo Woysko na Saxonow z wielką potęgą y furją natár-
ło, y tak ym Szczęście posłużyło, że wszystkie Woysko Sá-
skie

skie z Polá zbieli, y wszystko oboz zniesli, gdzie odebráli
Saxonom czterdzieści Dział slichnych spiżowych ze wszelką
Ammunią y Magacinem. Powiedaia że Szwedzi wielką
zdobycz dostali, oczym Particularia przyszłą pocztą, posłę;
jednak to pewna że ci ktorzy z Krolem Polskim trzymają,
bardzo mało Listow y Wiadomości mieli, y sami powiadaia
że z strony Sáskiey czternaście tysięcy drudzy mowiadzie-
sić tysięcy zginęło. Ta Akcya trwała od dziewiątej godzi-
ny rano, aż do czwartey godziny wieczor. Krol, Polski miał
wielki Bankiet ná którym tróctował znaczne Pánie, ná tá-
kim miejscu rozumieiać że bezpiecznym od Szwedow być
miał. Ale Bog wszechmogący który zawsze stronę sprá-
wiedliwą trzyma y teraz Oycowską pomoc swoją wyświád-
czył. Między wielą jest tu wielka Consternácia, á zaś
siła jest takich ktorzy się z tego cieszą y Páná Bogá chwa-
lą. To pewna że iuż Krol I. M. Szwedki do tąd jest w Krá-
kowie. Woiewodztwa iesecze w Domách siedzą y nie-
ruszaia się. Powiedaia że Krol Polski August chce
do słonská się przebrać ieżeli tylko będzie
mógł.

